

Pinksteren



Pinksteren is het feest waarop christenen wereldwijd de komst van Heilige Geest vieren. Het woord Pinksteren komt van het Griekse woord 'pentakosta' en dit betekent vijftigste. Het wordt gevierd op de zondag die 50 dagen na Pasen valt en 10 dagen na Hemelvaart.

Pinksteren wordt ook gezien als de verjaardag van de christelijke kerk. Deze dag markeert het begin van een wereldwijde kerk. God kwam met zijn Heilige Geest naar de wereld. Hij blijft niet aan de zijlijn staan. Hij wil in ons wonen.

DRIE-EENHEID

De Heilige Geest is het derde onderdeel van de Drie-eenheid: de Vader, de Zoon en de Heilige Geest. Zo omschrijven de christenen God die zoveel meer omvat dan wij ooit kunnen begrijpen.

DE VIERING VAN PINKSTEREN

Pinksteren is een feestelijk gebeuren voor kerken. In het christendom wordt er de uitstorting van de Heilige Geest in de apostelen herdacht. De apostelen zijn de volgelingen en leerlingen van Jezus. Na Hemelvaart gebeurde iets bijzonders. Er ontstond een geluid van een stormwind en veel vuur en opeens konden de apostelen verschillende talen spreken. De apostelen gingen het evangelie vertellen aan alle landen over de wereld.

Tijdens Pinksteren trekken voorgangers in kerken vaak een rood gewaad aan, als symbool voor het vuur, waarin ze de komst van Heilige Geest afbeelden. Het feest wordt op verschillende manieren gevierd.

SYMBOLEN RONDOM PINKSTEREN

Door de eeuwen heen zijn er verschillende symbolen die gebruikt worden om de Heilige Geest en Pinksteren af te beelden. Bijvoorbeeld het gebruik van vlammen dat



symbool staat voor 'vurige tongen', maar ook de wind, als adem van God en de duif. De duif staat symbool voor de eenvoud en reinheid, maar ook voor de Heilige Geest in het christendom.

HET ORIGINELE PINKSTERFEEST

Nadat Jezus terug was gegaan naar de hemel, gingen zijn volgelingen naar Jeruzalem. Jezus had hun gevraagd om daar te wachten op een belofte die nog in vervulling moest gaan. En na 10 dagen bidden en wachten was het zover; de belofte, dat was de Heilige Geest, werd uitgestort. De apostelen konden plotseling in allerlei andere talen spreken, ingegeven door de Heilige Geest. Omstanders dachten dat ze dronken waren, maar apostel Petrus legt hen uit dat ze vol zijn van de Heilige Geest.

Een nieuwe paus!

Kardinaal Robert Francis Prevost (69) is op donderdag 8 mei door de kardinalen in het conclaaf gekozen als de nieuwe paus. Dat er een beslissing was gevallen werd rond 18.00 uur bekend gemaakt met witte rook uit de schoorsteen van de Sixtijnse kapel. Om 19.30 uur werd de nieuwe paus, die afkomstig is uit de Verenigde Staten, gepresenteerd met de bekende woorden Habemus Papam. Hij koos de naam Leo XIV en hij groette de menigte met de woorden 'Vrede zij U'





Kicken Technisch Onderhoud

Centrale Verwarming, Luchtbehandeling,
Sanitair, Brandertechniek, Gas/Oliestook

Valkenburgerweg 40
6367 GW Voerendaal

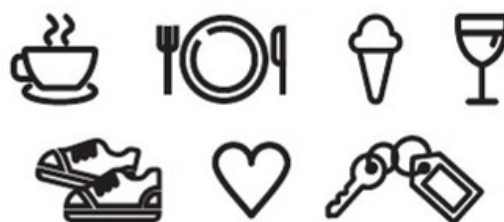
Tel: 045 - 544 67 70 / Fax 045 - 544 67 71

info@kickentechnischonderhoud.nl

Lid van Uneto-Vni



Een heerlijke plek
om even op adem te komen!



Herberg de Bernardushoeve

Fam. van Hoogdalem-Roufs

Mingersborg 20-22

6367 JX Voerendaal

Tel. +31 (0)43 4511 644

M. +31 (0)6 1012 8679

info@bernardushoeve.nl

www.bernardushoeve.nl

VENETIAN BLINDS KERKRADE

voor al uw binnen- en buiten- zonwering

Venetian Blinds Rolluiken - Zonwering

Euregiopark 16b, Kerkrade - T 045 545 3416

Openingstijden: ma-vrij 8.00-17.00 uur, za 9.00-13.00 uur.



Elke dag
staan wij
voor u
klaar



plus.nl

PLUS Schouteten Kloosterplein 27 // 6369AW Simpelveld

Openingstijden: ma-za 08:00 - 21:00 // zo 10:00 - 20:00

PLUS Tim en Joyce Janssen Kerkplein 36 // 6367ER Voerendaal

Openingstijden: ma-do 08:00 - 20:00 // vr 08:00 - 21:00 // za 08:00 - 20:00 // zo 10:00 - 18:00

Geloofsovertuiging



Jaarlijks wordt onderzoek gedaan naar kerk en geloof in Nederland. Met cijfers wordt zichtbaar gemaakt hoe het staat met kerkbetrokkenheid, ontkerkelijking en geloof. Dit jaar was er een lichte stijging te zien bij het aantal jongeren dat zich gelovig noemt.

Cijfers en aantallen vertellen slechts een deel van het verhaal. Hoe kun je een geloofsovertuiging meten?

Tachtig jaar geleden overleed een jonge pastor, die daar een mening over had. Geloof heeft te maken met een overtuiging, de keuze voor Christus is tegelijkertijd een keuze voor waarheid en naastenliefde. Dietrich Bonhoeffer was theoloog en pastor. In het Duitsland van Hitler werd hij een van de gezichten van de “bekenkende kerk” ... een kerk die zich niet laat inpalmen door machthebbers, maar die leeft volgens de Boodschap die zij verkondigt. Voor Bonhoeffer betekende dit, dat hij zich verzette tegen het Naziregime en tegen de onderdrukking van zovelen. Zoals hij zei: “Waarheid moet geschieden”.

Uiteindelijk zou Bonhoeffer gevangen genomen worden, in die tijd schreef hij het ontroerende gedicht “Door Goede Machten wonderbaar geborgen”. In een wereld vol geweld, oorlog en onderdrukking, bleef hij geloven in de Goede Machten die overwinnen, in God die ons in moeilijke tijden nabij is. Vlak voor het einde van de oorlog, werd hij ter dood gebracht. Onderweg naar de galg zei iemand tegen hem “Dit is dus het einde”. Bonhoeffer antwoordde: “Nee, dit is het begin”. Wat een geloofsovertuiging! Doen wat je belijdt, getuigen van de hoop die in je leeft, tegen de stroom ingaan om de waarheid trouw te blijven. Geloven dat Goede Machten uiteindelijk sterker zijn dan kwade machten. Zulk een geloof is niet met cijfers te meten, maar wel in daden te zien.

Pastoor Bert

Een geweldige gift voor TGO Simpelveld

Met veel dankbaarheid delen we dat Pastoor Bert Mom een prachtige donatie heeft gedaan aan TGO Simpelveld. Het geld dat hij ontving bij zijn intrede in de regio Simpelveld-Voerendaal heeft hij volledig geschonken aan onze opvang. Dankzij deze gulle gift konden we maar liefst 80 kinderfietsen aanschaffen, die met hulp van bewoners en vrijwilligers liefdevol zijn opgeknapt.

En met trots kunnen we zeggen: nu heeft ieder kind op de TGO zijn of haar eigen fiets! Tijdens Koningsdag hebben de



kinderen hun fietsen feestelijk versierd en genoten van een vrolijke race op het terrein — wat een feestelijke dag vol blijde gezichten!

Het resterende bedrag zal worden ingezet voor het opkopen en opknappen van fietsen voor onze volwassen bewoners, zodat ook zij straks kunnen genieten van de vrijheid van een eigen fiets.

Ontzettend bedankt voor deze hartverwarmende steun. Dankzij u geven we velen het plezier van fietsen – iets kleins dat zoveel verschil maakt.



Pinksterlezing door Leo Fijen

de lokale gemeenschap als plaats van hoop
Zaterdag 7 juni, 14.00 uur Klooster Wittem

Leo Fijen is bekend als presentator en eindredacteur van het RKK-programma Kruispunt en later van het KRO-NCRV-programma ‘Het Geloofsgesprek’, iedere zondagochtend voorafgaand aan de eucharistieviering op tv. Hij maakte ook documentaires over het huidige kloosterleven.

Leo Fijen schreef het boek ‘Geloven in een kleine gemeenschap’ en daarover gaat ook de Pinksterlezing. Interessant voor iedereen die wil nadenken over de toekomst van parochies en gemeentes, juist in deze tijd waarin deze gemeenschappen het niet makkelijk hebben.

Programma: 14.00: Welkom met koffie - 14.10 tot 15.00 uur:

Lezing - 15.00 tot 15.15 uur: pauze en signeren - 15.15 tot 16.00 uur: vragen stellen; afsluiting - Entree € 10,-.

Reserveren: info@kloosterwittem.nl of 043-4501741



Verkopen, verhuren,
taxeren of aankopen?
Wij staan voor je klaar!



Vastgoed • Omgeving • Milieu • Agro • Bouw
045 - 30 30 600 • aelmans.com



Klein Vaals
STEENHOUWERIJ

SINDS 1930 EEN BEGRIP IN VAALS!
en specialist in gedenktekens, grafmonumenten, ornamenten en raamtabletten

Seffenterstraat 42 | +31 (0)43 306 1686
www.grafmonumenten-klein.nl



Onderlinge begrafenis- en crematievereniging
HELPT ELKANDER

Secretariaat: Irmstraat 43

6369 VM Simpelveld

tel: 045-5442476

e-mail: administratie@helptelkander.org

internet: www.helptelkander.org

HET BEGRAFENISFONDS VOOR EEN UITVAART OP MAAT.

Wat zijn de voordelen:

- ♦ Hoge uitkering: De uitkering bij overlijden bedraagt € 5.250. Dit is het hoogste bedrag van alle begrafenis- en crematieverenigingen van Limburg.
- ♦ Lage contributie
- ♦ Snelle en zorgvuldige dienstverlening
- ♦ Goede bereikbaarheid
- ♦ Uit te keren bedrag is vrij besteedbaar

Voor een persoonlijke uitvaart die aansluit bij uw wensen! Wilt u een afspraak? Bel of e-mail met Mw Tatjana Haagen, tel: 045-5442476. e-mail: administratie@helptelkander.org

Voor het regelen van de uitvaart, neemt u contact op met ons via 045-5442476.

Eerste Heilige Communie Bocholtz

Op zondag 8 juni, met Pinksteren, is om 10.30 uur de viering van de 1e H. Communie in de Jacobus de Meerderekerk in Bocholtz.

De volgende kinderen zullen dan voor het eerst de Heilige Hostie ontvangen.

Funs Ubachs

Luc Donners

Hannah Even

Timo Peters

Jolie Grooten

Levi Oruc

Quinn Ortmans

Julia Mols

Dex Senden

Finn Kisters

Colin Schouteten

Sebb Habets

Eva Dohmen

Tess Schepers

Lise Schepers

Pien Verheijen

Xavi Lamberts

Merle Lange

Julia Hermans

Timo Bosch

Cas Hodinius

Dayn Ploum

Xam Schuppen

Jason Blezer

Jonas Thulfaut

Theo Verhallen

Noah Mulders

Wij wensen alle communicantjes en hun familie een mooie dag toe!

I.v.m. de wet op de privacy kan de vermelding in dit artikel onvolledig zijn.

1^{ste} H. Communie in Ubachsberg.

Zondag 11 mei was de viering van de 1ste H. Communie in Ubachsberg

Een foto impressie van de viering.



bij
Laval
verf en wonen

*Maak van
uw huis een
thuis...*

Bij Laval.

Laval

Bij Laval

Vroenhofstraat 7

6369 AP Simpelveld

tel +31 (0)45-5441272

mail info@laval Schilders.nl

web www.bijlaval.nl

BRASSERIE

ZONDHEED!

UBACHSBERG

Lunch - Borrel - Diner

Vergaderingen - Buffetten - Koffietafels
Borrels - Feestarrangementen op maat



Dirksstraat 2
6367 HW Ubachsberg



045 200 0370



info@brasseriezondheed.nl



www.brasseriezondheed.nl

F Y S I O
— SCHEPERS

Fysiotherapie | Oedeemtherapie
Manuele therapie | Revalidatie
Personal training | Zwangerfit
Huisbezoeken

Doctor Ottenstraat 48

6369 VP Simpelveld

voor afspraken

045-5441817

0633581038

info@fysio-schepers.nl



RALF BAGGEN

Praktijk voor Osteopathie

en

Kinderosteopathie

Ralf Baggen

Doctor Ottenstr 48 - Simpelveld

voor afspraken

045-5441817

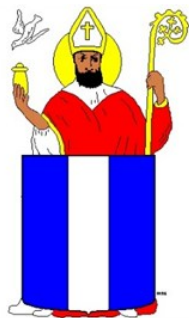
0650938824

ralfbaggen@gmail.com

Processie Simpelveld

Zondag 1 Juni 2025

In dit heilig jaar zal de processie van onze Sint-Remigius parochie met als thema "volg je hart" in samenwerking met Klooster Huize Damiaan en Klooster Huize Loreto plaatsvinden rond het buurtschap Rode Put bij welke oude tijden doen herrijzen in ons kloësterstedje Simpelveld.



Wij nodigen jong en oud dan ook van harte uit tot deelname aan deze bijzondere gebeurtenis.

Heilige Mis 10.00 uur Kapel van Klooster Huize Damiaan (i.s.m. Buttler Academy, muzikale begeleiding Zangkoor Harmonia & Sopraan Angelique Sijstermans & orgel Stella Bonten)

Vertrek processie Klooster Huize Damiaan onder tunnel rechts Rodeput (i.s.m. Impuls, muzikale begeleiding Fanfare Eendracht & Harmonie St. Ceacilia)

Rustaltaar Kapel Sterre der Zee (i.s.m. Stichting Sterre de Zee, Bloemenhuis Simpelveld) - Vervolg processie Rodeput langs Kanthuis (i.s.m. Impuls, muzikale begeleiding Fanfare Eendracht & Harmonie St. Ceacilia)

Rustaltaar Rotonde Rodeput/Puntelstraat/Pater Damiaanstraat (i.s.m. buurtvereniging Kloosterwei, Bloemenhuis Simpelveld).

Lof/Afsluiting Kapel van Klooster Huize Loreto (i.s.m. New Loreto, muzikale begeleiding Mandoline Vereniging Sorriënto & Sopraan Angelique Sijstermans).

Bronkfeest Kloosterpark Huize Loreto met gratis koffie/thee en Limburgse vlaai (i.s.m. New Loreto, Plus supermarkt Simpelveld, muzikale begeleiding Accordeonist & Gitarist.



*I.v.m. het niet verkrijgen van de benodigde vergunningen zal het kamerschieten tijdens de processie in Simpelveld niet plaats vinden.

Sacramentsdag weekend 21 en 22 juni

Het tweede hoogfeest na Pinksteren is Sacramentsdag, het feest van het heilig sacrament van het lichaam en bloed van Christus; het sacrament waaruit de andere zes voortvloeien. In de Middeleeuwen hadden velen het gevoel dat dit sacrament van de heilige communie, ingesteld door Christus op Witte Donderdag, niet die aandacht kreeg die het verdiende, vooral als gevolg van het feit dat deze dag zo vlak voor Goede Vrijdag en Pasen valt. Beter was het om er een aparte dag aan te wijden. En dat gebeurde. Als dag werd gekozen voor de donderdag in de tweede week na Pinksteren. Dit is een werkdag en daarom wordt Sacramentsdag in veel landen, zo ook in Nederland, gevierd op de zondag erna.

.Waarom juni de Heilig-Hartmaand is ?

Na de Mariamaand mei staat juni in de Kerk bekend als de Heilig-Hartmaand. Deze traditie stamt uit de 17e eeuw. De Franse religieuze Margaretha Maria Alacoque zag in een visioen Christus met een bloedend hart. Dat werd uitgelegd als een symbool voor het verdriet van Christus om de vele mensen die zijn liefde afwezen. Op initiatief van Margaretha kwam er een speciale dag om het Heilig Hart van Jezus te vereren: de vrijdag na het octaaf van Sacramentsdag ofwel de derde vrijdag na Pinksteren. In 1672 werd het feest van het Heilig Hart van Jezus voor het eerst in Frankrijk gevierd. In 1765 werd het door Rome erkend en in 1856 als feestdag voor de hele kerk voorgeschreven. Omdat de derde vrijdag na Pinksteren bijna altijd in juni valt, groeide langzaam ook het gebruik om die hele maand als Heilig-Hartmaand te beschouwen. Eind 19e eeuw kwam daar het gebruik bij om Heilig-Hartbeelden te plaatsen: in de openbare ruimte en in veel huiskamers.



In de parochie Simpelveld wordt het feest van het H. Hart van Jezus gevierd in de kapel te Bosschenhuizen. Vrijdag 27 juni om 19.00 uur is er aan de kapel een H. Mis. Wees welkom om mee te vieren en mee te bidden.

Kerkdiensten parochie Sint Remigius Simpelveld

Zondag 1 juni

Huize Damiaan

10.00 uur Kerk. zangkoor Harmonia

Processie

Maria Kockelkoren-Jacobs (o);

Koos Ploumen-van de Waarsenburg (o);

Opstelling Processie:

- Misdiens met processiekruis
- Fanfare Eendracht & harmonie St. Caecilia
- Parochianen
- Oekraïense gemeenschap + vlag
- Zangkoor Harmonia
- Communicanten en ouders
- Acolieten (met wierook)
- Allerheiligste met hemel dragers

Dinsdag 3 juni

18.30 uur

Aanbidding

19.00 uur

Leo Senden en wederz. ouders, tevens uit dankbaarheid;

Donderdag 5 juni

19.00 uur

Jrd. Hay Heuts;

Zaterdag 7 juni

11.00 uur

Huwelijksmis Nicole Huppertz en Jos Souren;

Pinksterzaterdag 7 juni

Pinkstercollecte/ Week van de Nederlandse missionarissen

19.00 Kerk. zangkoor Harmonia

Voor alle mensen van Simpelveld;

Zondag 8 juni

Pinksteren

Pinkstercollecte/ Week van de Nederlandse missionarissen

11.00 uur heren Harmonia

Arnold Engelen (o);

Harry Ploumen (o);

Jrd. Sjeng en Harrie Otten (st);

Jrd. George Cremers (st);

Jrd. Louise Ploumen-Schins (st) ;

Jrd. echtp. Schrijvers-Bröcheler (st);

Jrd. Charles Rutten;

Jo Jaspers (o);

Jrd. ouders Piet en Mimi Offermans-

Frijns;

Wiel Bleijlevens (nms. broers);

Josianne Kicken-Huntjens (o);

Annie Coenen-Vleugels (o);

Mariets Moison-Brassé en zoon John ;

Maandag 9 juni

2e Pinksterdag

11.00 uur

Voor alle vluchtelingen;

Dinsdag 10 juni

19.00 uur

Voor alle zieken van Simpelveld;

Donderdag 12 juni

19.00 uur

Voor voedsel voor alle mensen op aarde;

Zondag 15 juni

H. Drie-eenheid

11.00 uur

Dankviering communicanten

Zwd. Wiel Senden

Jrd. Sjef Knops (st);

Ouders Ploumen-Luja (st);

Lei Dautzenberg;

Harry Ploumen (Huls) (o);

Anny Dautzenberg-Hünen:

Jrd. Frans Willems, tevens v.w.

verjaardag;

Piet Juneman;

Dinsdag 17 juni

19.00 uur

Voor alle inwoners van Simpelveld;

Donderdag 19 juni

19.00 uur

Jrd. ouders Wiel en Antje Vankan-Knops (st);

Jrd. Harry Rademakers;

Zondag 22 juni

Sacramentsdag

11.00 uur

1e jrd. Wiel en Annie Kerstgens-Hustin (o);

Jrd. Walter Blumenstein (st);

Jrd. Annie Meijers (st);

Jrd. Jos en Hubertina Vanhommerig-

Hupperets (st);

Jrd. ouders Possen-Vincken en kinderen;

Dinsdag 24 juni

19.00 uur

Voor het recht op onderwijs voor alle kinderen op aarde;

Donderdag 26 juni

19.00 uur

Voor vrede in alle oorlogsgebieden;

Vrijdag 27 juni

Hoogfeest van het H. Hart

Kapel Bosschenhuizen

19.00 uur

Voor alle vrijwilligers;

Zondag 29 juni

Hl. Petrus en Paulus

11.00 uur

Kindernevendienst

Koffiedrinken na de mis

Jrd. ouders Crijnen-Scheeren (st);

Echtp. Jaegers-Lemmings (v.w. trouwdag) (st);

Jrd. Jo Hollanders;

Koffiedrinken na de mes

Deze maand bent u van harte uitgenodigd om te komen genieten van een kopje koffie. Op zaterdag 7 juni kan dat na de H. Mis in Ubachsberg. In Simpelveld is er weer op zondag 29 juni na de H. Mis koffiedrinken

Parochiekantoor gesloten

Het parochiekantoor in Simpelveld is op 9 juni (2de pinksterdag) en dinsdag 10 juni gesloten.



Kerkdiensten parochie H. Jacobus de Meerdere Bocholtz

Rozenkrans

voor aanvang doordeweekse mis
18.40 uur

Maandag 2 juni

19.00 uur

Voor de intenties uit het intentieboek;

Vrijdag 6 juni

18.30 uur

Aanbidding

19.00 uur

Voor alle zieken in onze parochie;

Zaterdag 7 juni

LET OP GEÉN H. MIS

Zondag 8 juni

Pinksteren

1^e Heilige Communie

10.30 uur

Maandag 9 juni

2^e Pinksterdag

11.00 uur

m.m.v. dameskoor Morgenlang

1^e Jrd. Trautje Drippy-Donners;

Pattie Senden-Kleikers (o);

Vrijdag 13 juni

19.00 uur

Voor alle vluchtelingen;

Zaterdag 14 juni

19.00 uur

Dankmis Communicantjes

M.m.v. dameskoor Morgenlang

Jrd. Vivian van der Linden;

Jan Senden (o);

Zondag 15 juni

9.00 uur

M.m.v. Wendy Kokkelkoren

100-jarig Jubileum Sportclub'25

Voor de levende en overleden leden van

Sportclub'25

Maandag 16 juni

15.00 uur

Mis Overhuizen

Vrijdag 20 juni

19.00 uur

Voor alle vrijwilligers;

Zaterdag 21 juni

19.00 uur

M.m.v. dameskoor Morgenlang

Jrd. echtelieden Frijns-Hamers (st);

Jrd. Wiel en Bertha Knops-Frijns en zoon
Sjaak (st);

Tiny Huppertz-Wings (o);

Lenie Stassen-Mertens (o);

Hein Beckers (o);

Loeke Meesters-Thewissen (o);

Hub Senden (o);

Echtp. Schrijvers-Wintgens (st);

Liesje Clignet (verjaardag);

Maandag 23 juni

19.00 uur

Leo en Netje Dautzenberg-v.d. Leeuw

(st);

Heilige Antonius;

Vrijdag 27 juni

LET OP GEÉN H. MIS

Zaterdag 28 juni

LET OP GEÉN H. MIS

Zondag 29 juni

11.00 uur processie Overhuizen

M.m.v. Schola Cantorum

Maandag 30 juni

15.00 uur

Mis Overhuizen

De Sacramentsprocessie in Bocholtz.

Op zondag, 29 juni, zal Zorgcentrum Hoeve Overhuizen weer het centrum zijn van de traditionele Sacramentsprocessie, in Bocholtz de 'Kling Brónk' genoemd.

Veel sacramentsprocessies trekken op de tweede zondag na Pinksteren, de officiële viering van Sacramentsdag (Corpus Christi) in Nederland.

Vroeger was het gebruikelijk dat bewoners langs de route processievaantjes op 'brónkepöal' plaatsten. Tegenwoordig zorgen de Buurtverenigingen voor de gepaste versieringen. Als de pastoor/kapelaan met het Allerheiligste voorbij kwam, knielde men uit eerbied. Mannen namen hun hoed af.... Zoals het er nu voorstaat hoopt de organisatie u allen (bij droog weer) om 10,15 uur te kunnen begroeten op het binnenhof van Hoeve Overhuizen, waarna tegen 10.30 uur de processie vertrekt voor een korte omloop. Via de Overhuizerstraat, de Min. Ruijsstraat, de Slag en de Paumstraat keert men weer terug op het binnenhof, waar

om 11.00 uur de H. Mis wordt opgedragen.

De diverse verenigingen en groepen zullen hiervan op de hoogte gesteld worden door de organisatie.

De 'Overige vrouwen/ mannen' zoals de groep mensen wordt genoemd die niet verenigingsgebonden zijn, worden bij dezen natuurlijk ook van harte uitgenodigd.

'Zij-Actief' zal na afloop weer voor een natje en een droogje zorgen.

Maar...bij slechte weersomstandigheden zal er alleen om 11.00 uur een H. Mis in de kerk worden opgedragen, waar men u ook allemaal hoopt te begroeten. Hierover zal tijdig een beslissing genomen worden. De buurtverenigingen zullen dan in verband met de aan te brengen versieringen tijdig hierover geïnformeerd worden.

De overige verenigingen dienen bij twijfel zelf even te bellen op deze zondagmorgen van 29 juni, tussen 8.30 uur en 9.00 uur op het nummer 0646189738. Zij kunnen dan hun leden hiervan op de hoogte stellen uiteraard.

Kroniek

Overleden

SIMPELVELD

22 april	Bert Vermeeren	70 jaar	Grachtstraat 1b
4 mei	Wiel Senden	89 jaar	zorgcentrum Firenschat, Kerkrade
17 mei	Mia Berk-Reinders	92 jaar	Kloosterhof 69, Bocholtz

BOCHOLTZ

10 mei	Cor van Boom	72 jaar	Wilhelminastraat 48
16 mei	Tiny van Heijningen-Dumont	84 jaar	Persoonstraat 36

UBACHSBERG

7 mei	Mia Bisschops-Bertholet	94 jaar	Kerkstraat 70a
-------	-------------------------	---------	----------------

Dat onze overleden dierbaren mogen verrijzen tot nieuw en eeuwig leven !

Gedoopt

SIMPELVELD

3 mei	Lizzy Schmetz	dochter van Patrick Schmetz en Desirée Weeren	St. Georgestraat 10
3 mei	Kensi Schmetz	dochter van Patrick Schmetz en Desirée Weeren	St. Georgestraat 10
3 mei	Kira Schmetz	dochter van Patrick Schmetz en Desirée Weeren	St. Georgestraat 10
10 mei	Mason Horbach	zoon van Casper Horbach en Cecile Jeurissen	Houbiersstraat 3
10 mei	Logan Horbach	zoon van Casper Horbach en Cecile Jeurissen	Houbiersstraat 3
18 mei	Lou Schiffelers	zoon van Lars Schiffelers en Vivian Simons	Molsberg 34

BOCHOLTZ

4 mei	Romee Ernst	dochter van Remco Ernst en Carla Zegers	Asterstraat 18
-------	-------------	---	----------------

Welkom in onze Kerk!

Gaan trouwen

SIMPELVELD

Zaterdag 7 juni	11.00 uur	Huwelijksmis Nicole Huppertz en Jos Souren
-----------------	-----------	--

Oude Molenstraat 7

Proficiat en een mooie dag toegewenst.

Kerkdiensten parochie St. Bernardus Ubachsberg

Woensdag 4 juni

18:40 uur Rozenkransgebed

19:00 uur H. Mis

Voor alle vrijwilligers van de parochie;
Voor de intenties opgedragen in het
intentieboek

Zaterdag 07 juni

**Weekend: Virgilie Hoogfeest van
Pinksteren**

17:30 uur GKZ St. Bernardus

Jrd. Piet en Annie Zinzen (st.);

Jrd. Ouders Ortmans-Habets en zoon Jan
(st.);

Annie Franssen-Schijns (verj.)

Voor een bijzondere intentie ;

Kerkcollecte Pinksteractie / Week
Nederlandse Missionaris

Koffie drinken na de Mis

Pinksterzondag en tweede Pinksterdag géén H. Mis

Woensdag 11 juni

18:40 uur Rozenkransgebed

19:00 uur H. Mis

Voor alle ernstig zieken van de
Parochie;

Voor alle gestorvenen van de parochie;

Zaterdag 14 juni

H. Drie eenheid

17.30 uur Stella Bonten

Jrd. ouders Meulenberg-Eussen (st.);

Jrd. Els Klinkenberg tevens t.i.v. haar
broers Sjef en Eugène (st.);

Leo Zinzen (o);

Vic Lipsch (o);

Woensdag 18 juni

18:40 uur Rozenkransgebed

19:00 uur H. Mis

Voor alle hongerige mensen in de wereld;

Voor een wijs besluit in het

Oekraïneconflict;

Voor een snelle oplossing voor de
vluchtelingen;

Zaterdag 21 juni

Weekend: 12^{de} zondag d/h jaar

Sacramentsdag

17:30 uur GKZ St. Bernardus

6 wekdienst Mevr. M. Bisschops-
Bertholet ;

Woensdag 25 juni

18:40 uur Rozenkransgebed

19:00 uur H. Mis

Voor vrede in de oorlogsgebieden;

Voor een wijs besluit in het

Oekraïneconflict;

Voor wereldvrede;

Zaterdag 28 juni

Weekend: 13^{de} zondag d/h jaar

(Petrus en Paulus)

17:30 uur de Berglijsters

John Franssen (verj.);

Elly Kaelen-Huijnen (st.);

Jrd. Hub Senden (st.);

Heb jij (net) je Eerste Heilige Communie gedaan en lijkt het je leuk om misdienaar te worden? Dan nodigen wij jou graag uit om eens een keertje te komen kijken. Je mag ook alvast komen oefenen, wanneer je dit jaar nog je communie gaat doen. Als misdienaar bied jij ondersteuning tijdens de verschillende kerkdiensten, maar ben je ook present bij processies en andere kerkelijke 'feestelijkheden' door het jaar heen. Zowel jongens als meisjes kunnen misdienaar worden. Meestal wordt de term 'misdienaar' gebruikt voor allebei, hoewel voor meisjes soms ook de term 'misdienette' wordt gebruikt. Laat het pastoor of kapelaan maar weten wanneer je interesse hebt en hopelijk tot snel.



Opbrengsten kerkcollectes

De misdienaars hebben gecollecteerd en er zijn collectes geweest voor de priesteropleiding in Rolduc.

Wij danken iedereen die aan onderstaande mooie resultaten heeft bijgedragen. Zonder onze parochianen zou dit niet mogelijk zijn geweest.

Kerkdeurcollecte misdienaars met Pasen

Simpelveld	€	416,37
Bocholtz	€	805,46
Ubachsberg	€	483,05

Roepingenzondag op 10 en 11 mei 2025

Simpelveld	€	198,91
Bocholtz	€	71,60
Ubachsberg	€	84,00

Fijne vaderdag



Vaders zijn onmisbaar en ter ere van hen vieren wij op zondag 15 juni Vaderdag. Dat alle vaders inspiratie mogen vinden in de Heilige Jozef. Wij wensen iedereen een mooie dag toe.



lilian habets
— uitvaarten

Met hart en ziel helpen wij u bij het afscheid van een dierbare. Samen met u zorgen onze dames voor een uitvaart waar u als nabestaande troost uit kunt putten.

Weet u dat u altijd vrij bent zelf uw uitvaartondernemer te kiezen? Ook al heeft u een uitvaartverzekering of begrafenisfonds.

Groeneweg 15
6271 BR Gulpen

Bel ons vrijblijvend op
043-3117258

Boerderijwinkel Gebr. Spee



Oude Schoolstraat 2c
6367 HD Ubachsberg
tel: 045-5750108

Mail: boerderijwinkelgebrspee@gmail.com
www.boerderijwinkelubachsberg.nl

Laat u verrassen en maak kennis met onze ambachtelijke producten op het gebied van AGF, Brood en Gebak, Vlees en Zuivel, en proef het verschil.

kijk voor de wekelijkse aanbiedingen op onze website en/of facebook: Boerderijwinkel Gebr.Spee



APK EN ONDERHOUD
AAN ALLE MERKEN

24/7
ONLINE
AFSPRAAK
MAKEN
WWW.GRASSERE.NL

WINTERBANDEN
ZOMERBANDEN
& OPSLAG

Baneheiderweg 49 - Bocholtz

AUTO SERVICE
AUTODROME
Grassere
GRASSERE.NL
T 045-5441835

Alle merken
zijn welkom

Gewoon eerlijk en goed!

BOVAG
PCA
DEALER

Op jouw manier wonen, ondernemen en leven.

Welke manier kies jij? Loop eens bij ons binnen
op Patersplein 1 in Bocholtz, bel 045 568 81 00
of kijk op www.alpina.nl.

ALPINA

FINANCIEEL ZEKER

Koorvakantie in aantocht...?

De zomer ligt voor ons en het weer is navenant als dit stukje geschreven wordt. Allemaal zijn we met onze gedachten bij onze vakantie, hoe we die ook gaan invullen.

Maar als je lid bent van een vereniging zijn er toch nog verplichtingen die nagekomen dienen te worden, alhoewel...

Omdat zangkoor St. Joseph Bocholtz dit jaar haar 160^{ste} verjaardag viert en toch wel een indrukwekkend programma te verwerken krijgt, heeft dirigent Anton Kropivšek een zeer nauw repetitieschema opgesteld, waarvan hij verwacht, dat iedereen zich hieraan houdt.

Op maandag 2 juni beginnen de repetities met de projectzangers, waarvan u ongetwijfeld gelezen hebt.

Op woensdag 4 juni is weer het korenoverleg van het cluster. Tijdens dit overleg wordt vastgelegd wie, wanneer en waar de H. Missen en andere gelegenheden worden opgeluisterd binnen ons cluster. Dat is belangrijk omdat onze dirigenten en organisten op meerdere plaatsen beroepsmatig bezig zijn en natuurlijk graag 'vastigheid' hebben wat hun agenda betreft.

Op zondag, 29 juni, zal zorgcentrum Hoeve Overhuizen het centrum zijn van de traditionele 'Kling Brónk' in Bocholtz.

Hierover zult u waarschijnlijk meer lezen in deze editie van Pelgrim.

Op zaterdag 5 juli zal tijdens de maandelijkse mis om 19.00 uur de Preis-Messe Salve Regina van J.G.E. Stehle uitgevoerd worden. De overige gezangen zullen zijn Pelgrim van de Hoop, Lauda Sion van P. Singer, Sing Halleluah Anon./bew. A. Kropivšek, Someday van, D. Lee/arr. A. Kropivšek en Come and Go arr. A. Kropivšek.

In het kader van het jaarlijkse schuttersfeest van St. Hubertus Bogenschützen Bruderschaft 1886 Orsbach e.v zal het koor in het feestpaviljoen in Orsbach (D) op zondag 6 juli om 11.00 uur de H. Mis opluisteren met verder een gevarieerd programma.. Daarna is er werkelijk 'even' vakantie....

Op maandag 18 augustus beginnen de repetities weer en op zaterdag 23 augustus zal de sectie Gregoriaans, onder leiding van Louis van de Weyer, weer een geheel Gregoriaanse mis uitvoeren.

ZORG VOOR DE SCHEPPING

Samen zwerfafval opruimen rondom Klooster Wittem

Elke laatste vrijdag van de maand gaat een groepje aan de slag om zwerfvuil op te

ruimen rondom Klooster Wittem: de parkeerplaats, de Van Plettenbergweg, stukje Rijksweg. Hoe meer mensen er meedoen, hoe groter het werkgebied wordt. Maar ook met z'n tweeën kun je veel doen en heb je al snel eer van je werk. En voldoening!

Tijd: 14.00 uur tot uiterlijk 15.30 uur.

Hesjes, grijpers, handschoenen en vuilniszakken zijn aanwezig. En natuurlijk is er een kop koffie of thee na afloop.

Zin om mee te doen? Dat kan voor één keer of vaker. Meldt u aan bij de receptie:

043 4501741 of info@kloosterwittem.nl

Klooster Wittem, Wittemer Allee 34, 6286 AB Wittem

Klooster Wittem is lid van het netwerk van Gro

Vierseizoenenwandeling

Ieder seizoen heeft zijn eigenheid en charme. Altijd is er wat anders te zien.

Hoe zit dat op de grens van seizoenen? Wat is er nog over van het vorige, wat is er al te zien van wat komt? Op 22 juni kijken we naar de laatste sporen van de lente en de aankondiging van de zomer. Samen met een vrijwilliger van het IVN maken we een ommetje van ca. 5 km met uitleg en een bezinningsmoment onderweg. Goed wandelschoeisel is noodzakelijk en er zijn flinke hoogteverschillen te overbruggen.

Datum: zondag 22 juni, 2025, 13.30-16.30 uur. Deelname kost 3 euro. Graag aanmelden via www.kloosterwittem.nl/Agenda of 043 4501741

Dezelfde wandeling zal ook worden gemaakt op 21 september. Leuk om ook dan mee te doen en de verschillen waar te nemen.

wij zorgen dat uw:

- Bruiloft, verloving, communie, verjaardag, jubileum,
- koffietafels, bedrijfsfeest, bedrijfspresentatie,
- vergaderingen, meetings, evenementen, BBQ's, enz.*

Een grandioos succes wordt.


Café / Partycentrum
'Oud-Zumpelveld'

Irmstraat 23 6369 VL Simpelveld

045-5441495

info@oud-zumpelveld.nl

WIJ ZIJN OP ZOEK NAAR **JOU!**



Voor een basisschool bij jou in de buurt zijn wij op zoek naar enthousiaste **vrijwilligers** die een handje willen helpen tijdens de pauze!

Jouw tijd en energie zijn goud waard! Als dank voor je inzet ontvang je een vergoeding.



Scan de QR-code om alle vacatures te bekijken!

*Mét
vrijwilligers-
vergoeding!*

De mannen van het Chevremonts Mannenkoor z(w)ingen opnieuw de pan uit!

Dat zingen in een mannenkoor niet oubollig of saai is, wil het CMK1912 opnieuw bewijzen tijdens hun concert op zaterdag 14 juni 2025 om 19.30 in de Aula Minor van Rolduc. Muziek uit de jaren 60, 70 en 80 staat hierbij centraal.

Wat te denken van The Pianoman en The Sound of Silence, of You raise me up en Mit 66 Jahren.. Kortom, een gevarieerd programma, waarbij u zelf ongetwijfeld ook wat nummers mee zult neuriën.

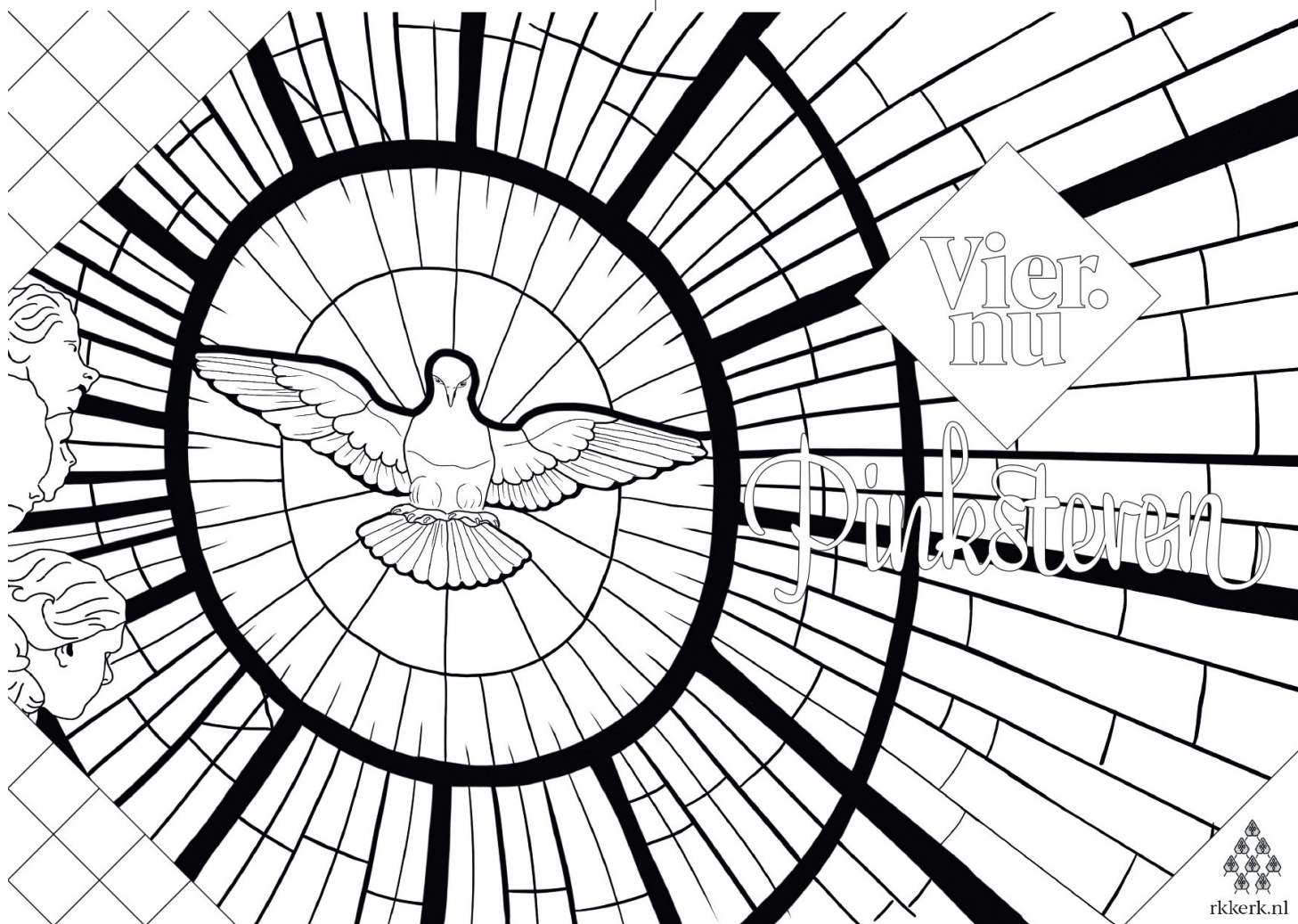
Ook 'onze eigen' Floor Bosman is dit jaar van de partij, dus waarom nog wachten? Koop een kaartje via de QR code op de foto, via secretaris@cmk.nl, Outlet Bosman óf Boekhandel Deurenberg.

Abdij Rolduc, voor degenen die niet uit de buurt komen, is te vinden aan de Heyendallaan 82 te Kerkrade.



CMK BELEEF KERKRADE
z(w)ingt!

Chèvremonts Mannenkoor 1912
presenteert o.l.v.
Véron Jongstra
VOORJAARSCONCERT
(muziek van de jaren '60, '70 en '80)
m.m.v. **Floor Bosman**, sopraan
14 juni a.s. Aula Minor Rolduc **aanvang 19:30 u.**
Meer informatie:
cmk1912.nl/voorjaarsconcert



Maak jij het verschil.' Zoektocht naar 50 nieuwe vakantiegezinnen



Elk jaar komen er honderden kinderen uit Duitsland, Frankrijk, België én Nederland op vakantie bij Nederlandse gezinnen via Europa Kinderhulp. De kinderen genieten van een vakantie en ervaren de warmte en gastvrijheid van Nederlandse gezinnen.

Deze zomer hebben we voor velen al een plekje gevonden, maar 50 kinderen staan nog op de wachtlijst. We zoeken daarom met spoed zo'n 50 vakantiegezinnen die hun huis en hart max. 2 weken openstellen voor een kwetsbaar kind. De kinderen (5-12 jaar) leven thuis vaak onder moeilijke financiële en/of sociale omstandigheden en kunnen een verblijf bij een vakantiegezin goed gebruiken om even onbezorgd kind te zijn. Tijdens het verblijf van het kind gaat het niet om dure uitjes, maar juist om aandacht, een eindje fietsen, zwemmen, samen eten, enz..

Een 'vakantiegezin' kan samenwonend of alleengaand zijn, met of zonder kinderen of waarvan de kinderen het huis al uit zijn. Vooraf en tijdens de vakantie krijgt het vakantiegezin veel informatie en begeleiding. De jarenlange ervaring leert hoe waardevol deze tijd is voor het kind én voor het vakantiegezin. Doe mee, geef je op en maak het verschil!

De exacte data en reizen verschillen per regio. Voor **Limburg** is dat de reis uit Berlijn van 26 juli-8 aug. Voor de kinderen uit Nederland die naar een andere provincie op vakantie gaan is dat 21 juli-1 augustus. Doe mee, geef je op en maak het verschil. Aanmelden kan via: <https://europakinderhulp.nl/aanmelden-vakantieouder>

Meer informatie vind je op www.EuropaKinderhulp.nl of via pr@europakinderhulp.nl

ADRESSEN

Pastoor Bert Mom (niet beschikbaar op donderdag)
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld
T: 045-544 18 18 E: pastoorbert@de-pelgrim.nl

Kapelaan John Ashirvadam (niet beschikbaar op vrijdag)
E: john@de-pelgrim.nl
Ransdalerstraat 74, 6312 AH Ransdaal

Kapelaan Sheril Dhason (niet beschikbaar op maandag)
E: sheril@de-pelgrim.nl
Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz
T: 045-544 12 52

Vertrouwenspersoon Grensoverschrijdend Gedrag
Anco van der Vorm (werkdagen overdag bereikbaar)
T: 088-459 60 58 E: a.vandervorm@zuyderland.nl

Centraal Parochiekantoor Parochiezaal Simpelveld
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld
Open: maandag, dinsdag, woensdag en donderdag van 09.00 tot 14.00 uur
Vrijdag van 10.00 tot 11.00 u. voor opgave misintenties
T: 045-544 18 18 E: kantoorsimpelveld@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL15 RABO 0147 5993 50 NL74 INGB 0001 4436 00
Voor betaling misintenties: NL43 RABO 0147 5015 55

Parochiekantoor Pastorie Bocholtz
Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz
Open: Dinsdag en donderdag van 9.30 - 12.15 uur
Voor opgave misintenties op dinsdag van 9.30 tot 12.00 uur.
T: 045-544 12 52
E: kantoorbocholtz@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL88 RABO 0107 9917 72

Parochiekantoor Pastorie Ubachsberg
Kerkstraat 28, 6367 JE Ubachsberg
Open: Dinsdag van 10.00 - 12.00 uur
T: 045-575 12 01 voor opgave misintenties
E: kantoorubachsberg@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL 82 RABO 0151 8008 63 NL 27 INGB 0001 0559 61
Voor betaling misintenties: NL 07 RABO 0151 8096 82

Contactpersonen Kostersteam:
Simpelveld: Echtp. Els en Hub Kaelen T: 045-544 20 06
Bocholtz: Dhr. Jo Steinbusch T: 045-544 45 77
Ubachsberg: Dhr. Jan Driessen T: 045-575 28 86

COLOFON

Volgende uitgave 24 juni. Inleveren kopij tot 12 juni.
Opgeven van misintenties is mogelijk tot 16 juni.

E: redactie@de-pelgrim.nl

Oplage
Simpelveld 2.850 stuks/ Bocholtz 2.650 stuks/ Ubachsberg 700 stuks

Misintenties
Kosten Simpelveld, Bocholtz en Ubachsberg: € 15,- door de week en € 30,- weekend en feestdagen.